



Séance spéciale du comité exécutif de la Ville de Gatineau tenue au Cabinet du maire de la Maison du citoyen, 25, rue Laurier, Gatineau, le jeudi 3 octobre 2013 à 16 h 30 à laquelle sont présents monsieur le maire Marc Bureau, président, monsieur le conseiller Luc Montreuil, vice-président, madame la conseillère Denise Laferrière et messieurs les conseillers Alain Riel et Denis Tassé formant quorum du comité.

Sont également présents, messieurs Robert F. Weemaes, directeur général, M<sup>e</sup> Andrée Loyer, greffier adjoint et Bernard Savoie.

**CE-2013-1587** **ACCEPTATION DES DOCUMENTS D'APPEL D'OFFRES 2013 SP 320 - FOURNITURE ET IMPLANTATION D'UN LOGICIEL DE PLANIFICATION DES ACTIFS IMMOBILIERS - SERVICE DES INFRASTRUCTURES**

**QUE** ce comité accepte les documents d'appel d'offres public incluant les critères d'évaluation pour la fourniture et l'implantation d'un logiciel de planification d'actifs immobiliers (cahier des charges générales, cahier des charges particulières incluant la grille d'évaluation, la formule de soumission, devis et annexes) et autorise la Division de l'approvisionnement à lancer un appel d'offres public.

Adoptée

**CE-2013-1588** **AUTORISER LA CONSTRUCTION D'UN TROTTOIR LE LONG DU BOULEVARD DE L'HÔPITAL ET UN AJUSTEMENT DE COÛT AU MONTANT DE 207 630,34 \$ DANS LE CADRE DU PROJET DE RÉFECTION DE LA CHAUSSÉE DU BOULEVARD MALONEY - DISTRICTS ÉLECTORAUX DE POINTE-GATINEAU ET DU VERSANT - LUC ANGERS ET JOSEPH DE SYLVA**

**CONSIDÉRANT QUE** ce comité, par sa résolution numéro CE-2013-835 en date du 22 mai 2013, adjugeait un contrat à la firme Construction Edelweiss inc., pour réaliser les travaux de réfection de la chaussée du boulevard Maloney au coût de 3 440 354,98 \$, incluant les taxes;

**CONSIDÉRANT QUE** le conseil municipal, par sa résolution numéro CM-2012-1006 en date du 20 novembre 2012, concluait une entente avec Investissements Canpro ltée pour la construction d'un trottoir le long du boulevard de l'Hôpital et que Canpro ltée a versé une somme de 75 000 \$ à la Ville pour la construction de ce trottoir;

**CONSIDÉRANT QUE** les ordres de changements connus à ce jour sont les ordres de changement numéro 1 à 6 qui s'élèvent à 207 630,34 \$, incluant les taxes;

**CONSIDÉRANT QUE** des ajustements de coûts au montant total de 81 827,74 \$, incluant les taxes, ont été approuvés par la délégation de pouvoir numéro 116520;

**CONDISERANT QU'**à la suite d'une vérification par la firme Quadrivium et du Service des infrastructures, le montant de 207 630,34 \$ s'avère juste et raisonnable :

**PROPOSÉ ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ**

**QUE** ce comité :

- entérine la délégation de pouvoir numéro 116520 au montant de 81 827,74 \$, incluant les taxes;
- autorise la réalisation des travaux de construction du trottoir sur le boulevard de l'Hôpital, à même le projet de réfection de la chaussée du boulevard Maloney;

- autorise un ajustement de coût de 125 802.60 \$, incluant les taxes, dans le cadre des travaux de réfection de la chaussée du boulevard Maloney, portant le coût total du contrat à 3 647 985,32 \$, incluant les taxes.

Les fonds à cette fin seront pris à même les postes budgétaires suivants :

POSTE	MONTANT	DESCRIPTION
06-30730-021-27298	21 665,58 \$	Divers travaux de réfection - Aménagement du réseau routier - Boulevard Maloney, du boulevard Gréber au boulevard de l'Hôpital
06-30730-016-27299	23 666,15 \$	Divers travaux de réfection - Aménagement du réseau routier - Trottoirs et bordures
18-13042-001-27300	75 000 \$	Construction d'un trottoir - Boulevard de l'Hôpital
04-13493	5 470,87 \$	TPS à recevoir - Ristourne

Un certificat du trésorier a été émis le 3 octobre 2013.

Adoptée

**CE-2013-1589** **SOUSSION 2013 SP 262 - ÉGOUT SANITAIRE - RUISSEAU DESJARDINS - SERVICE DES INFRASTRUCTURES - DISTRICT ÉLECTORAL DE LIMBOUR - NICOLE CHAMPAGNE**

**PROPOSÉ ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ**

**QUE** ce comité adjuge un contrat de type « ingénierie-construction » à la firme Terra Location inc., au 1765, boulevard Maloney Est, Gatineau, Québec, J8R 1B4, pour le remplacement d'un égout sanitaire traversant le ruisseau Desjardins, le tout selon les prix unitaires et forfaitaires inscrits à la formule de soumission pour un montant total approximatif de 1 082 635,30 \$, incluant les taxes, le tout en conformité avec les documents d'appel d'offres et sa soumission déposée en date du 29 août 2013, et ce, comme étant la plus basse soumission reçue et conforme.

**QUE** ce comité autorise la firme Terra Location inc. à présenter, pour approbation, tous les documents se rapportant à ces travaux, aux autorités compétentes en la matière.

**QUE** ce comité autorise la firme Terra Location inc. à présenter aux autorités concernées, une fois les travaux complétés, une attestation signée par un ingénieur quant à la conformité des travaux réalisés avec les autorisations accordées.

Les fonds à cette fin seront pris à même les postes budgétaires suivants :

POSTE	MONTANT	DESCRIPTION
18-13021-001-27294	785 553,96 \$	Taxe dédiée aux infrastructures 2013 - Réfection de conduites d'égouts - Poste de pompage Larose
18-12016-013-27295	250 000 \$	Taxe dédiée aux infrastructures 2012 - Réfection des égouts sanitaires - Ruisseau Desjardins - Poste de pompage Larose
04-13493	47 081,34 \$	TPS à recevoir - Ristourne

Un certificat du trésorier a été émis le 3 octobre 2013.

Adoptée

CE-2013-1590

**SOUSSION 2013 SP 268 - FOURNITURE ET INSTALLATION DES NOUVEAUX SYSTÈMES DE CONTRÔLE ET DE TÉLÉMÉTRIE À LA STATION D'ÉPURATION DU SECTEUR DE MASSON-ANGERS ET SES POSTES DE POMPAGE - SERVICE DES INFRASTRUCTURES**

**PROPOSÉ ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ**

**QUE** ce comité adjuge un contrat à la firme A. Lecompte et Fils Inc., 1695, rue Atmec, suite 18, Gatineau, Québec, J8R 3Y3, pour la fourniture et l'installation de nouveaux systèmes de contrôle et de télémétrie à la station d'épuration du secteur de Masson-Angers et ses postes de pompage, pour un montant total de 155 998,08 \$, incluant les taxes, le tout en conformité avec les documents d'appel d'offres et sa soumission déposée en date du 17 septembre 2013, et ce, comme étant la plus basse soumission reçue et conforme.

Les fonds à cette fin seront pris à même les postes budgétaires suivants :

POSTE	MONTANT	DESCRIPTION
18-12005-003-27292	125 339,83 \$	Mise à niveau des panneaux de contrôle - Usines et postes - Secteur de Masson-Angers
06-30678-003-27293	23 874,25 \$	Modernisation de l'usine d'épuration - Achat et mise en place du système SCADA
04-13493	6 784 \$	TPS à recevoir - Ristourne

Un certificat du trésorier a été émis le 3 octobre 2013.

Adoptée

CE-2013-1591

**SOUSSION 2013 SI 288 - REPROFILER ET REGAZONNER LE TERRAIN DE SOCCER AU PARC DES HAUTES-PLAINES - SERVICE DES INFRASTRUCTURES - DISTRICT ÉLECTROAL DE L'ORÉE DU PARC - MIREILLE APOLLON**

**PROPOSÉ ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ**

**QUE** ce comité adjuge un contrat à la firme Exel Contracting, 19, rue Audet, unité A, Gatineau, Québec, J8Z 1Y1, pour reprofiler et regazonner le terrain de soccer au parc des Hautes-Plaines, sur la base des prix unitaires et forfaitaires inscrits à la formule de soumission pour un montant total approximatif de 52 112,42 \$, incluant les taxes, le tout en conformité avec les documents d'appel d'offres et sa soumission déposée en date du 24 septembre 2013, et ce, comme étant la plus basse soumission reçue et conforme.

Les fonds à cette fin seront pris à même les postes budgétaires suivants :

POSTE	MONTANT	DESCRIPTION
18-13007-018-27296	49 846,17 \$	Plan quadriennal des parcs et des infrastructures récréatives et sportives - Parc des Hautes-Plaines - Terrain de soccer
04-13493	2 266,25 \$	TPS à recevoir - Ristourne

Un certificat du trésorier a été émis le 3 octobre 2013.

Adoptée

CE-2013-1592

**SOUSSION 2013 SP 298 - AMÉNAGEMENT D'UNE AIRE D'EXERCICE CANIN AU PARC PAUL-PELLETIER - SERVICE DES INFRASTRUCTURES****PROPOSÉ ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ**

**QUE** ce comité adjuge un contrat à la firme Pavage Gadbois, 685, rue de Vernon, Gatineau, Québec, J9J 3K4, pour l'aménagement d'une aire d'exercice canin au parc Paul-Pelletier, sur la base des prix unitaires et forfaitaires inscrits à la formule de soumission pour un montant total approximatif de 156 072,81 \$, incluant les taxes, le tout en conformité avec les documents d'appel d'offres et sa soumission déposée en date du 24 septembre 2013, et ce, comme étant la plus basse soumission reçue et conforme.

Les fonds à cette fin seront pris à même les postes budgétaires suivants :

<b>POSTE</b>	<b>MONTANT</b>	<b>DESCRIPTION</b>
18-12034-004-27297	149 285,56 \$	Fonds de développement des communautés - Parc canin
04-13493	6 787,25 \$	TPS à recevoir - Ristourne

Un certificat du trésorier a été émis le 3 octobre 2013.

Adoptée

CE-2013-1593

**SOUSSION 2013 SP 210 - FOURNITURE D'UN CAMION DIX ROUES ET ÉLÉVATEUR NACELLE ARTICULÉE - SERVICE DES TRAVAUX PUBLICS****PROPOSÉ ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ**

**QUE** ce comité adjuge le contrat à la firme Posi-Plus Technologies inc., 10, rue Artisan, Victoriaville, Québec, G6P 7E4, pour la fourniture d'un camion dix roues avec élévateur nacelle articulée incluant les options d'un système hydraulique, d'un compartiment supérieur, d'un contrôle intérieur et de coffres et support d'ordinateur pour un montant total de 323 276,69 \$, incluant les taxes, le tout en conformité avec les documents d'appel d'offres et sa soumission déposée en date du 27 juin 2013, et ce, comme étant la plus basse soumission reçue et conforme.

Les fonds à cette fin seront pris à même les postes budgétaires suivants :

<b>POSTE</b>	<b>MONTANT</b>	<b>DESCRIPTION</b>
06-30702-010-27309	239 128,07 \$	Achat de véhicules et équipements - Suite item 001 - 4 camions
18-11012-010-27308	70 090,05 \$	Achat de véhicules et équipements - 2 fourgons de 1 tonne
04-13493	14 058,57 \$	TPS à recevoir - Ristourne

Un certificat du trésorier a été émis le 3 octobre 2013.

Adoptée

CE-2013-1594

**SOUSSION 2013 SP 234 - RECONDITIONNEMENT DE DEUX PONTS ÉLÉVATEURS - SERVICE DES TRAVAUX PUBLICS****PROPOSÉ ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ**

**QUE** ce comité adjuge un contrat à la firme Le Groupe Cide, 773, rue Notre-Dame, Gatineau, Québec, J8P 1N6, pour le reconditionnement d'un pont élévateur selon l'alternative 2, pour un montant total de 62 454,42 \$, incluant les taxes, le tout en conformité avec les documents d'appel d'offres et sa soumission déposée en date du 14 août 2013, et ce, comme étant la plus basse soumission reçue et conforme.

Les fonds à cette fin seront pris à même les postes budgétaires suivants :

POSTE	MONTANT	DESCRIPTION
79900-532-27302	59 738,42 \$	Autres édifices - Équipements - Entretien des édifices
04-13493	2 716 \$	TPS à recevoir - Ristourne

Un certificat du trésorier a été émis le 3 octobre 2013.

Adoptée

**CE-2013-1595**

**SOUSSION 2013 SP 240 - DÉNEIGEMENT DE DIVERS STATIONNEMENT - SERVICE DES TRAVAUX PUBLICS**

**PROPOSÉ ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ**

**QUE** ce comité adjuge un contrat aux firmes apparaissant à l'annexe B ci-jointe et faisant partie intégrante de la présente résolution, pour le déneigement de divers stationnements dans tous les secteurs, pour un montant total approximatif pour 4 ans de 1 647 282,48 \$, incluant les taxes, le tout en conformité avec les documents d'appel d'offres et leurs soumissions respectives déposées en date du 14 août 2013, ces dernières ayant déposé les plus basses soumissions reçues et conformes.

Les prix reçus s'appliquent pour un maximum de 250 cm de neige tombée au sol, le tout selon Environnement Canada. Pour chaque centimètre de neige au sol qui excède 250 cm, l'entrepreneur sera payé en fonction du prix de base annuel par centimètre pour les premiers 250 cm (coût du contrat ÷ par 250), et ce, par type d'endroit à déneiger.

Le contrat sera d'une durée de quatre ans prenant effet à compter de la date d'adjudication. À la date anniversaire, les prix unitaires seront révisés le tout basé sur l'indice des prix à la consommation.

De plus, ce comité rejette les soumissions reçues dans le cadre de l'option B soit le déneigement au Port de plaisance Aylmer et l'auberge Symmes.

Les fonds à cette fin, pour la première année du contrat au montant de 411 820,62 \$, incluant les taxes, seront pris à même les postes budgétaires concernés jusqu'à concurrence des disponibilités budgétaires, tel qu'indiqué à l'annexe A et faisant partie intégrante de la présente résolution.

Le trésorier est autorisé à prévoir aux budgets des années 2014 à 2017 les sommes nécessaires afin donner suite à la présente.

Un certificat du trésorier a été émis le 3 octobre 2013.

Adoptée

**CE-2013-1596**

**SOUSSION 2013 SP 241 - DÉNEIGEMENT DU STATIONNEMENT DU CENTRE ROBERT-GUERTIN ET CELUI DE LA CASERNE 6 JAMES-JOHN-O'FARRELL - SERVICE DES TRAVAUX PUBLICS**

**PROPOSÉ ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ**

**QUE** ce comité adjuge un contrat à la firme Déneigement Techni-Snow Inc., 780, rue de Vernon, suite B, Gatineau, Québec, J9J 3K5, pour le déneigement du stationnement du centre Robert-Guertin et celui de la caserne 6 James-John-O'Farrell, sur la base des prix unitaires inscrits à la formule de soumission pour un montant total approximatif de 33 364,05 \$, incluant les taxes, le tout en conformité avec les documents d'appel d'offres et sa soumission déposée en date du 22 août 2013, et ce, étant la plus basse soumission reçue et conforme pour chacun des endroits visés.

Le contrat sera d'une année, soit la saison 2013-2014. Les prix seront fermes pour la durée du contrat.

De plus, ce comité autorise le trésorier à prévoir les sommes nécessaires au budget de l'année 2014 afin de donner suite à la présente.

Les fonds à cette fin seront pris à même les postes budgétaires suivants :

POSTE	MONTANT	DESCRIPTION
71221-531-27306	5 626,46 \$	Centre Robert-Guertin ( Hull ) - Entretien de terrains
22930-531-27307	533,33 \$	Entretien des casernes de Gatineau - Entretien de terrain
04-13593	222,83 \$	TVQ à recevoir - Ristourne
04-13493	290,19 \$	TPS à recevoir - Ristourne

Un certificat du trésorier a été émis le 3 octobre 2013.

Adoptée

CE-2013-1597

**SOUSSION 2013 SP 242 - DÉNEIGEMENT DU CENTRE SPORTIF, DU CÉGEP ET DU CENTRE DE SERVICES DE GATINEAU - SERVICE DES TRAVAUX PUBLICS**

**PROPOSÉ ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ**

**QUE** ce comité adjuge un contrat à la firme 7548397 Canada inc., 71, chemin Vaillancourt, Val-des-Monts, Québec, J8N 5B2, pour les services de déneigement du centre sportif, du Cégep et du centre de services de Gatineau, sur la base des prix unitaires inscrits à la formule de soumission pour un montant total approximatif de 53 190,44 \$, incluant les taxes, le tout en conformité avec les documents d'appel d'offres et sa soumission déposée en date du 25 juillet 2013, et ce, comme étant la plus basse soumission reçue et conforme.

Le contrat sera d'une durée d'une année (saison 2013-2014), et ce, à compter de la date d'adjudication par le comité exécutif.

Le trésorier est autorisé à prévoir au budget 2014, les sommes nécessaires pour donner suite à la présente.

Les fonds à cette fin seront pris à même les postes budgétaires suivants :

POSTE	MONTANT	DESCRIPTION
71334-531-27303	2 727,99 \$	Centre sportif - Édifice - Entretien. de terrains
19400-531-27304	4 678,56 \$	Recouvrables de tiers - Administration - Entretien de terrains
19930-531-27305	2 169,92 \$	Édifice Pierre-Papin - Entretien de terrains
04-13593	599 \$	TVQ à recevoir - Ristourne
04-13493	4 62,62 \$	TPS à recevoir - Ristourne

Un certificat du trésorier a été émis le 3 octobre 2013.

Adoptée

**CE-2013-1598**      **SOUSSION 2013 SP 279 - FOURNITURE D'UN CAMION-CITERNE ARROSEUR DE RUE - SERVICE DES TRAVAUX PUBLICS**

**PROPOSÉ ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ**

**QUE** ce comité adjuge un contrat à la firme Groupe GEMEC INC., 5700, rue Barré, Saint-Hyacinthe, Québec, J2R 1E4, pour la fourniture d'un camion-citerne arroseur de rue pour un montant total de 223 559 \$, incluant les taxes, le tout en conformité avec les documents d'appel d'offres et sa soumission déposée en date du 20 août 2013, et ce, comme étant la plus basse soumission reçue et conforme.

Les fonds à cette fin seront pris à même les postes budgétaires suivants :

<b>POSTE</b>	<b>MONTANT</b>	<b>DESCRIPTION</b>
11-11003-001-27310	210 027,14 \$	Achat de véhicules et équipements - Camion 6 roues
04-13493	9 548,86 \$	TPS à recevoir - Ristourne

Un certificat du trésorier a été émis le 3 octobre 2013.

Adoptée

**CE-2013-1599**      **SOUSSION 2013 SI 283 - FOURNITURE ET MISE EN ROUTE D'ANALYSEURS DE CHLORE COLORIMÉTRIQUE**

**PROPOSÉ ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ**

**QUE** ce comité adjuge un contrat à la firme John Meunier inc., 4105, rue Sartelon, Ville Saint-Laurent, Québec, H4S 2B3, pour la fourniture et la mise en route individuelle de sept analyseurs de chlore colorimétrique pour un montant total de 33 079,84 \$ incluant les taxes, le tout en conformité avec les documents d'appel d'offres et sa soumission déposée en date du 23 septembre 2013, cette dernière ayant déposé la seule soumission reçue et conforme.

Les fonds à cette fin seront pris à même les postes budgétaires suivants :

<b>POSTE</b>	<b>MONTANT</b>	<b>DESCRIPTION</b>
11-13003-013-27289	14 093,66 \$	Équipements et divers travaux d'entretien des usines - Modernisation du laboratoire - Usine d'eau potable de Hull - Enveloppe 2011-2014
18-11015-004-27290	12 000 \$	Équipements et divers travaux d'entretien des usines - Compteur de particules
18-12015-014-27291	5 547,61 \$	Équipements et divers travaux d'entretien des usines - Analyseurs de chlore et de turbidité
04-13493	1 438,57 \$	TPS à recevoir - Ristourne

Un certificat du trésorier a été émis le 3 octobre 2013.

Adoptée

**CE-2013-1600**      **SOUSSION 2013 SI 290 - LOCATION D'UN VÉHICULE UTILITAIRE**

**PROPOSÉ ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ**

**QUE** ce comité adjuge un contrat à la firme Du Portage Ford ltée, 949, boulevard Saint-Joseph, Gatineau, Québec, J8Z 1S8, pour la location, pour un terme de 48 mois, d'un véhicule utilitaire de marque Ford, modèle Edge 2013 et un ensemble de pneus d'hiver avec jantes, pour un montant total de 32 341,05 \$, incluant les taxes, le tout en conformité avec les documents d'appel d'offres et sa soumission déposée en date du 26 septembre 2013, cette dernière ayant déposé la plus basse soumission reçue et conforme.

Les fonds à cette fin seront pris dès 2014 à même le poste budgétaire 02-19800-517 - Ateliers mécaniques - Location à long terme - Automobiles.

Le trésorier est autorisé à prévoir au budget des années 2014 à 2017, les montants nécessaires afin de donner suite à la présente.

Un certificat du trésorier a été émis le 3 octobre 2013 conditionnellement à l'adoption du budget 2014.

Adoptée

**CE-2013-1601**

**REJET DE SOUMISSION - SOUMISSION 2013 SP 140 - ENTRETIEN ET RÉPARATION DU RÉSEAU D'ÉCLAIRAGE URBAIN ET DE FEUX DE CIRCULATION - SERVICE DES TRAVAUX PUBLICS - CONTRAT DE CINQ ANS**

**CONSIDÉRANT QUE** la Division de l'approvisionnement a lancé, le 4 juin 2013, un appel d'offres public pour l'entretien et la réparation du réseau d'éclairage urbain et de feux de circulation sur l'ensemble de son territoire;

**CONSIDÉRANT QU'**une seule soumission a été reçue avant la date et l'heure limites de dépôt des soumissions et considérant l'absence de concurrence pour ce type de travaux;

**CONSIDÉRANT QUE** le service requérant n'a pas les ressources nécessaires pour assurer un contrôle adéquat sur la gestion d'un contrat d'une telle envergure;

**CONSIDÉRANT QUE** l'article 60 du Règlement numéro 14-2001 concernant la régie interne du conseil, des commissions et du comité plénier ainsi que le partage des fonctions entre le conseil et le comité exécutif, tel qu'amendé, accorde au comité exécutif le pouvoir d'accorder tout contrat assujéti à la procédure d'appel d'offres;

**CONSIDÉRANT QU'**il y a donc lieu que la position de la Ville soit exprimée par le comité exécutif, autorité compétente et décisionnelle en matière d'appels d'offres et d'octroi des contrats pouvant en découler :

**PROPOSÉ ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ**

**QUE** ce comité rejette la seule soumission reçue dans le cadre de l'appel d'offres 2013 SP 140 et autorise le Service des finances, Division de l'approvisionnement à procéder au lancement d'un nouvel appel d'offres public après avoir modifié les documents, et ce, au moment jugé opportun.

Adoptée

**CE-2013-1602**

**SOUMISSION 2013 SI 316 - IMPRESSION - PROGRAMME CULTURE ET LOISIRS - HIVER 2014 - SERVICE DES ARTS, DE LA CULTURE ET DES LETTRES**

**PROPOSÉ ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ**

**QUE** ce comité adjuge un contrat à la firme Groupe d'Imprimerie St-Joseph Inc., 1165, rue Kenaston, Ottawa, Ontario, K1G 6S1, pour l'impression du programme Culture et Loisirs - Hiver 2014 pour un montant approximatif de 59 632,14 \$ incluant les taxes, le tout en conformité avec les documents d'appel d'offres et sa soumission déposée en date du 25 septembre 2013, et ce, comme étant la plus basse soumission reçue et conforme.

Les fonds à cette fin seront pris à même les postes budgétaires suivants :

POSTE	MONTANT	DESCRIPTION
70020-344-27301	54 659,03 \$	Programmes Culture et loisirs - Impression et diffusion
04-13593	2 379,84 \$	TVQ à recevoir - Ristourne
04-13493	2 593,27 \$	TPS à recevoir - Ristourne

Un certificat du trésorier a été émis le 3 octobre 2013.

Adoptée



CE-2013-1603

**ENTENTE DE GRÉ À GRÉ - ENTENTE CONTRACTUELLE POUR L'EXPLOITATION D'UN SERVICE DE RESTAURATION DE TYPE CAFÉ-BOULANGERIE (CAFÉ-BISTRO) AINSI QUE DES SERVICES ALIMENTAIRES ET DE BAR AU THÉÂTRE DE L'ÎLE**

**CONSIDÉRANT QUE** ce comité, par sa résolution numéro CE-2013-1202 en date du 3 juillet 2013, résiliait le contrat de gestion de restauration et de bar avec le fournisseur en place;

**CONSIDÉRANT QUE** le Service des arts, de la culture et des lettres a approché différents fournisseurs et que seulement une entreprise est intéressée à prendre l'exploitation d'un service de restauration de type café-boulangerie (Café-Bistro) ainsi que les services alimentaires et de bar au Théâtre de l'Île;

**CONSIDÉRANT QUE** le fournisseur remplit toutes les obligations de qualité en terme de nourriture et de service à la clientèle et accepte les exigences liées à la nouvelle orientation du service de restauration et de bar ainsi que celles de la tenue de la programmation artistique au Théâtre de l'Île :

**PROPOSÉ ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ**

**QUE** ce comité :

- approuve l'entente contractuelle négociée avec la firme Biscotti & cie - 6735240 Canada inc., 238, chemin Old Chelsea, Chelsea, Québec, J9B 1J3, pour l'exploitation d'un service de restauration de type café-boulangerie (Café-Bistro) ainsi que des services alimentaires et de bar au Théâtre de l'Île, suite à une entente de gré à gré d'une durée de cinq ans à compter de 1<sup>er</sup> novembre 2013 avec une possibilité de renouvellement d'une période additionnelle de cinq ans;
- autorise le maire ou en son absence le maire suppléant et le greffier ou en son absence l'assistant-greffier à signer les documents aux fins de la présente.

Adoptée

CE-2013-1604

**SOUMISSION 2013 SP 067 - ACHAT ADDITIONNEL DE DEUX VOITURES DE POLICE - SERVICE DE POLICE**

**PROPOSÉ ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ**

**QUE** ce comité adjuge un contrat à la firme Jacques Olivier Ford, 4405, chemin Chambly, Saint-Hubert, Québec, J3Y 3M7, pour la fourniture de deux véhicules supplémentaires de patrouille incluant l'option d'équipements supplémentaires de l'annexe A, pour un montant total de 84 088,12 \$, incluant les taxes, le tout en conformité avec les documents d'appel d'offres et sa soumission déposée en date du 20 juin 2013, et ce, étant la plus basse soumission reçue et conforme.

Les fonds à cette fin au montant total de 84 088,12 \$, incluant les taxes, seront pris à même les postes budgétaires suivants :

POSTE	MONTANT	DESCRIPTION
FDI	80 431,32 \$	Dépenses - Véhicules accidentés
04-13493	3 656,80 \$	TPS - Ristourne

Le virement de fonds requis sera effectué de la façon suivante :

POSTE	DÉBIT	CRÉDIT	DESCRIPTION
01-41410	66 633,32 \$		Indemnité d'assurance
02-19130-541	13 798 \$		Frais non-remboursables par assurance
03-10110		80 431,32 \$	Dépense immobilisables financées par des activités financières

Un certificat du trésorier a été émis le 3 octobre 2013.

Adoptée

**CE-2013-1605** **ACCEPTATION DU DÉPÔT DE LA LISTE DES COMMANDES C-37 POUR UN MONTANT TOTAL DE 590 926,20 \$ POUR LA PÉRIODE DU 19 AU 25 SEPTEMBRE 2013**

**PROPOSÉ ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ**

**QUE** ce comité accepte le dépôt de la liste des commandes C-37 d'un montant de 590 926,20 \$ pour la période du 19 au 25 septembre 2013.

Un certificat du trésorier a été émis le 3 octobre 2013.

Adoptée

**CE-2013-1606** **SOUMISSION 2013 SP 220 - FOURNITURE DE ROTORS ET STATORS**

**PROPOSÉ ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ**

**QUE** ce comité adjuge un contrat à la firme Général Filtration Division de Lee Chemical ltée, 173, rue du Vitré, Ile Bizard, Québec, H9C 2P9, pour la fourniture de rotors et stators, sur la base des prix unitaires apparaissant à la formule de soumission pour un montant total approximatif, sur trois ans, de 139 349,70 \$, incluant les taxes, le tout en conformité avec les documents d'appel d'offres et sa soumission déposée en date du 26 juin 2013, cette dernière ayant déposé la plus basse soumission reçue et conforme.

Le contrat est d'une durée de trois ans à compter de la date d'adjudication. Après la première année du contrat, les prix seront indexés selon l'indice des prix à la consommation.

Les fonds à cette fin seront pris à même les divers postes budgétaires d'inventaire.

Un certificat du trésorier a été émis le 3 octobre 2013.

Adoptée

**CE-2013-1607** **SOUMISSION 2013 SI 289 - FOURNITURE D'IMPRIMANTES LASER MONOCHROME DE MARQUE HP - SERVICE DE L'INFORMATIQUE**

**PROPOSÉ ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ**

**QUE** ce comité adjuge un contrat à la firme Microrama Informatique inc, 99, rue Edouard-Ellis, Gatineau, Québec, J8P 4X7, pour la fourniture d'imprimantes laser monochrome de marque HP, pour un montant total de 63 661,67 \$, incluant les taxes, le tout en conformité avec les documents d'appel d'offres et la soumission déposée en date du 24 septembre 2013, et ce, comme étant la plus basse soumission reçue et conforme.

Les fonds à cette fin seront pris à même les postes budgétaires suivants :

POSTE	MONTANT	DESCRIPTION
18-12044-001-27311	60 893,17 \$	Maintien des infrastructures technologiques – Équipements
04-13493	2 768,50 \$	TPS à recevoir - Ristourne

Un certificat du trésorier a été émis le 3 octobre 2013.

Adoptée

**CE-2013-1608**

**SUBVENTION DE 10 000 \$ - EMBELLISSEMENT DES COURS DE L'ÉCOLE DE TOURAINE - DISTRICT ÉLECTORAL DE TOURAINE - DENIS TASSÉ**

**CONSIDÉRANT QUE** l'école de Touraine prévoit certains travaux d'aménagement des cours d'école;

**CONSIDÉRANT QUE** l'école de Touraine relève de la Commission scolaire des Draveurs;

**CONSIDÉRANT QUE** l'école de Touraine, par l'entremise de la directrice, a fait une demande de subvention;

**CONSIDÉRANT QUE** la Ville de Gatineau, par le biais du budget discrétionnaire du conseiller du district électoral de Touraine, désire contribuer au projet d'embellissement des cours de l'école de Touraine :

**PROPOSÉ ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ**

**QUE** ce comité :

- accepte de verser à la Commission scolaire des Draveurs, une subvention de 10 000 \$ pour aider au financement du projet d'embellissement des cours de l'école de Touraine provenant du budget discrétionnaire du conseiller du district électoral de Touraine;
- approuve le protocole d'entente à intervenir entre la Ville de Gatineau et la Commission scolaire des Draveurs, établissant les obligations et les modalités reliées à l'aide financière.

Le trésorier est autorisé à émettre un chèque de 10 000 \$ à l'ordre de la Commission scolaire des Draveurs, à l'attention de monsieur Bernard Dufourd, directeur général, au 200, boulevard Maloney Est, Gatineau, Québec J8P 1K3, sur présentation d'une pièce de compte à payer par le centre de services de Gatineau.

Le maire ou en son absence le maire suppléant et le greffier ou en son absence l'assistant-greffier sont autorisés à signer le protocole d'entente pour donner suite à la présente.

Un certificat du trésorier a été émis le 3 octobre 2013.

Adoptée

**CE-2013-1609**

**SUBVENTION DE 50 \$ - FONDATION POUR LES ARTS, LES LETTRES ET LA CULTURE EN OUTAOUAIS - GALA D'EXCELLENCE - 6 NOVEMBRE 2013 - DISTRICT ÉLECTORAL DU LAC-BEAUCHAMP - STÉPHANE LAUZON**

**PROPOSÉ ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ**

**QUE** ce comité autorise le trésorier à émettre un chèque de 50 \$ à l'ordre de la Fondation pour les arts, les lettres et la culture en Outaouais, à l'attention de monsieur Yves Guillot, président, 432, boulevard Alexandre-Taché, Gatineau, Québec, J9A 1M7, à titre de subvention pour le gala d'excellence « Les Culturiades 2013 » qui aura lieu le 6 novembre 2013.

Les fonds à cette fin seront pris à même le poste budgétaire suivant :

POSTE	MONTANT	DESCRIPTION
02-79945-972	50 \$	Stéphane Lauzon - Du Lac-Beauchamp - Aménagement - Subventions

Un certificat du trésorier a été émis le 3 octobre 2013.

Adoptée

**CE-2013-1610**      **SUBVENTION DE 100 \$ - SOLIDARITÉ BRÉSIL OUTAOUAIS - DISTRICT ÉLECTORAL DE L'ORÉE-DU-PARC - MIREILLE APOLLON**

**PROPOSÉ ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ**

**QUE** ce comité autorise le trésorier à émettre un chèque à l'ordre de Solidarité Brésil, à l'attention de madame Francisca Sousa, 63, rue Perras, Gatineau, Québec, J8Y 6K3, à titre de subvention.

Les fonds à cette fin seront pris à même le poste budgétaire suivant :

POSTE	MONTANT	DESCRIPTION
02-79936-972	100 \$	Mireille Apollon - De l'Orée-du-Parc - Aménagement - Subventions

Un certificat du trésorier a été émis le 3 octobre 2013.

Adoptée

**CE-2013-1611**      **SUBVENTION DE 100 \$ - SOCIÉTÉ CANADIENNE DE LA SCLÉROSE EN PLAQUES - ACTIVITÉ DU 20 OCTOBRE 2013 - DISTRICT ÉLECTORAL DU VERSANT - JOSEPH DE SYLVA**

**PROPOSÉ ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ**

**QUE** ce comité autorise le trésorier à émettre un chèque de 100 \$ à l'ordre de la Société canadienne de la sclérose en plaques, à l'attention de madame Diane Gagnon, 109-10, rue Noël, Gatineau, Québec, J8Z 3G5, à titre de subvention pour la levée de fonds pour la sclérose en plaques.

Les fonds à cette fin seront pris à même le poste budgétaire suivant :

POSTE	MONTANT	DESCRIPTION
02-79943-972	100 \$	Joseph de Sylva - Du Versant - Aménagement - Subventions

Un certificat du trésorier a été émis le 3 octobre 2013.

Adoptée

**CE-2013-1612**      **SUBVENTION DE 100 \$ - ASSOCIATION DE HOCKEY MINEUR DE HULL - DISTRICT ÉLECTORAL DE L'ORÉE-DU-PARC - MIREILLE APOLLON**

**PROPOSÉ ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ**

**QUE** ce comité autorise le trésorier à émettre un chèque de 100 \$ à l'ordre de l'Association de Hockey mineur de Hull, à l'attention de madame Janick Gagnon, 71, rue du Gabbro, Gatineau, Québec, J8Z 2M7, à titre de subvention pour le club « Les citoyens de Hull Bantam A ».

Les fonds à cette fin seront pris à même le poste budgétaire suivant :

POSTE	MONTANT	DESCRIPTION
02-79936-972	100 \$	Mireille Apollon - De l'Orée-du-Parc - Aménagement - Subventions

Un certificat du trésorier a été émis le 3 octobre 2013.

Adoptée

**CE-2013-1613** **SUBVENTION DE 200 \$ À L'ASSOCIATION HOCKEY GATINEAU POUR LES ACTIVITÉS 2013-2014 DU CLUB DE HOCKEY LES COUGARS DE GATINEAU, MIDGET A - DISTRICT ÉLECTORAL DE POINTE-GATINEAU - LUC ANGERS**

**PROPOSÉ ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ**

**QUE** ce comité autorise le trésorier à émettre un chèque de 200 \$ à l'ordre de l'Association hockey Gatineau, 231, rue Magnus Est, Gatineau, Québec, J8P 4Z7, à titre de subvention pour les activités 2013-2014 du club de hockey Les Cougars de Gatineau, midget A.

Les fonds à cette fin seront pris à même le poste budgétaire suivant :

POSTE	MONTANT	DESCRIPTION
02-79941-972	200 \$	Luc Angers – De Pointe-Gatineau - Aménagement - Subventions

Un certificat du trésorier a été émis le 3 octobre 2013.

Adoptée

**CE-2013-1614** **SUBVENTION DE 400 \$ - CHEVALIERS DE L'ÂGE D'OR DE GATINEAU - ACTIVITÉS SOCIALES 2014 - DISTRICT ÉLECTORAL DU LAC-BEAUCHAMP - STÉPHANE LAUZON**

**PROPOSÉ ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ**

**QUE** ce comité autorise le trésorier à émettre un chèque de 400 \$ à l'ordre des Chevaliers de l'âge d'or de Gatineau, 390, boulevard Maloney Est, C. P. 84203, Gatineau, Québec, J8P 7R8, à titre de subvention pour l'organisation des activités sociales 2014.

Les fonds à cette fin seront pris à même le poste budgétaire suivant :

POSTE	MONTANT	DESCRIPTION
02-79945-972	400 \$	Stéphane Lauzon - Du Lac-Beauchamp - Aménagement - Subventions

Un certificat du trésorier a été émis le 3 octobre 2013.

Adoptée

**CE-2013-1615** **SUBVENTION DE 500 \$ À L'ASSOCIATION HOCKEY GATINEAU POUR LES ACTIVITÉS 2013-2014 DU CLUB DE HOCKEY LES DRAVEURS DE GATINEAU, MIDGET B – MEMBRES DU CONSEIL**

**PROPOSÉ ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ**

**QUE** ce comité autorise le trésorier à émettre un chèque de 500 \$ à l'ordre de l'Association hockey Gatineau, 231, rue Magnus Est, Gatineau, Québec, J8P 4Z7, à titre de subvention pour les activités 2013-2014 du club de hockey Les Drapeurs de Gatineau, midget B.

Les fonds à cette fin seront pris à même les postes budgétaires suivants :

POSTE	MONTANT	DESCRIPTION
02-79941-972	100 \$	Luc Angers – De Pointe-Gatineau - Aménagement - Subventions
02-79946-972	50 \$	Yvon Boucher - De la Rivière-Blanche - Aménagement - Subventions
02-79935-972	100 \$	Patrice Martin – De Wright-Parc-de-la-Montagne - Aménagement - Subventions
02-79932-972	250 \$	André Laframboise- De Lucerne - Aménagement - Subventions

Un certificat du trésorier a été émis le 3 octobre 2013.

Adoptée

**CE-2013-1616**     **SUBVENTION DE 750 \$ - CHEVALIERS DE COLOMB, CONSEIL 12556 - ACTIVITÉS DIVERSES - DISTRICT ÉLECTORAL DE MASSON-ANGERS - LUC MONTREUIL**

**PROPOSÉ ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ**

**QUE** ce comité autorise le trésorier à émettre un chèque de 750 \$ à l'ordre des Chevaliers de Colomb, Conseil 12556 de Notre-Dame-des-Neiges, à l'attention de monsieur Martin Hart, 144, rue Georges, Gatineau, Québec, J8M 1T7, à titre de subvention pour l'organisation d'activités diverses automne-hiver 2013.

Les fonds à cette fin seront pris à même le poste budgétaire suivant :

POSTE	MONTANT	DESCRIPTION
02-79947-972	750 \$	Luc Montreuil - De Masson-Angers - Aménagement - Subventions

Un certificat du trésorier a été émis le 3 octobre 2013.

Adoptée

**CE-2013-1617**     **SUBVENTION DE 750 \$ - FONDATION DU CENTRE DE SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX DE GATINEAU - MEMBRES DU CONSEIL**

**PROPOSÉ ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ**

**QUE** ce comité autorise le trésorier à émettre un chèque à l'ordre de la Fondation du Centre de santé et services sociaux de Gatineau, à l'attention de madame Monique Bourassa, Les Rêves de Monique, C. P. 725, Gatineau, Québec, J8P 5B9, à titre de subvention pour la levée de fonds pour vaincre le cancer du sein.

Les fonds à cette fin seront pris à même les postes budgétaires suivants :

POSTE	MONTANT	DESCRIPTION
02-11449-972	200 \$	Cabinet du maire - Subventions
02-79943-972	500 \$	Joseph de Sylva - Du Versant - Aménagement - Subventions
02-79939-972	50 \$	Nicole Champagne - De Limbour - Aménagement - Subventions

Un certificat du trésorier a été émis le 3 octobre 2013.

Adoptée

**CE-2013-1618**      **SUBVENTION DE 975 \$ À LA MAISON DE LA FAMILLE DE GATINEAU POUR LA FÊTE DE NOËL LE 7 DÉCEMBRE 2013 - MEMBRES DU CONSEIL**

**PROPOSÉ ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ**

**QUE** ce comité autorise le trésorier à émettre un chèque de 975 \$ à l'ordre de la Maison de la famille de Gatineau, 69, avenue Gatineau, Gatineau, Québec, J8T 4J4, à titre de subvention pour la fête de Noël le 7 décembre 2013.

Les fonds à cette fin seront pris à même les postes budgétaires suivants :

POSTE	MONTANT	DESCRIPTION
02-11449-972	50 \$	Cabinet du maire - Subventions
02-79938-972	50 \$	Denise Laferrière – De Hull–Val-Tétreau - Aménagement - Subventions
02-79945-972	150 \$	Stéphane Lauzon - Du Lac-Beauchamp - Aménagement - Subventions
02-79943-972	500 \$	Joseph de Sylva - Du Versant - Aménagement - Subventions
02-79944-972	25 \$	Sylvie Goneau - De Bellevue - Aménagement - Subventions
02-79940-972	100 \$	Denis Tassé - De Touraine - Aménagement - Subventions
02-79939-972	100 \$	Nicole Champagne - De Limbour - Aménagement - Subventions

Un certificat du trésorier a été émis le 3 octobre 2013.

Adoptée

**CE-2013-1619**      **SUBVENTION DE 1 000 \$ - IMPÉRATIF-FRANCAIS POUR LEURS OEUVRES HUMANITAIRES - DISTRICT ÉLECTORAL DE L'ORÉE-DU-PARC - MIREILLE APOLLON**

**PROPOSÉ ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ**

**QUE** ce comité autorise le trésorier à émettre un chèque de 1 000 \$ à Impératif-français, à l'attention de monsieur Jean-Paul Perreault, C. P. 449, succursale Aylmer, Gatineau, Québec, J9H 5E7, à titre de subvention pour leurs œuvres humanitaires.

Les fonds à cette fin seront pris à même le poste budgétaire suivant :

POSTE	MONTANT	DESCRIPTION
02-79936-972	1 000 \$	Mireille Apollon - De l'Orée-du-Parc - Aménagement - Subventions

Un certificat du trésorier a été émis le 3 octobre 2013.

Adoptée

**CE-2013-1620**      **SUBVENTION DE 1 250 \$ - IMPÉRATIF-FRANÇAIS POUR L'ACTIVITÉ « SOIRÉES INSOLITE » - 13 ET 15 NOVEMBRE 2013 - MEMBRES DU CONSEIL**

**PROPOSÉ ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ**

**QUE** ce comité autorise le trésorier à émettre un chèque de 1 250 \$ à Impératif-français, à l'attention de monsieur Jean-Paul Perreault, C. P. 449, succursale Aylmer, Gatineau, Québec, J9H 5E7, à titre de subvention pour la tenue d'événement culturel « Soirées insolites » qui se tiendront les 13 et 15 novembre 2013.

Les fonds à cette fin seront pris à même les postes budgétaires suivants :

POSTE	MONTANT	DESCRIPTION
02-79931-972	500 \$	Stefan Psenak - D'Aylmer - Aménagement - Subventions
02-79932-972	500 \$	André Laframboise- De Lucerne - Aménagement - Subventions
02-79936-972	200 \$	Mireille Apollon - De l'Orée-du-Parc - Aménagement - Subventions
02-79939-972	50 \$	Nicole Champagne - De Limbour - Aménagement - Subventions

Un certificat du trésorier a été émis le 3 octobre 2013.

Adoptée

CE-2013-1621

**SUBVENTION DE 1 987,94 \$ - ÉCOLE DU VILLAGE - PROGRAMME CONTRE LE DÉCROCHAGE SCOLAIRE DES JEUNES GARÇONS DE 5<sup>E</sup> ET 6<sup>E</sup> ANNÉE - JANVIER À FÉVRIER 2014 - DISTRICT ÉLECTORAL D'AYLMER - STEFAN PSENAK**

**PROPOSÉ ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ**

**QUE** ce comité autorise le trésorier à émettre un chèque de 1 987,94 \$ à l'ordre de l'École du Village, à l'attention de monsieur Dominic Guindon, 45, chemin Eardley, Gatineau, Québec, J9H 4J9, à titre de subvention pour couvrir les frais de location de 10 heures de glace dans le cadre des sorties sportives faisant partie du programme pour contrer le décrochage scolaire auprès des jeunes garçons de 5<sup>e</sup> et 6<sup>e</sup> année pour la période de janvier à février 2014.

Les fonds à cette fin seront pris à même le poste budgétaire suivant :

POSTE	MONTANT	DESCRIPTION
02-79931-972	1 987,94 \$	Stefan Psenak - D'Aylmer - Aménagement - Subventions

Un certificat du trésorier a été émis le 3 octobre 2013.

Adoptée

CE-2013-1622

**SUBVENTION DE 7 200 \$ À VISION CENTRE-VILLE POUR L'IMPLANTATION D'UN MARCHÉ PUBLIC PERMANENT - DISTRICT ÉLECTORAL DE WRIGHT-PARC-DE-LA-MONTAGNE - PATRICE MARTIN**

**PROPOSÉ ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ**

**QUE** ce comité autorise le trésorier à émettre un chèque de 7 200 \$ à Vision centre-ville, 4, rue Taschereau, bureau 500, Gatineau, Québec, J8Y 2V5, à titre de subvention pour l'implantation d'un marché public permanent.

Les fonds à cette fin seront pris à même le poste budgétaire suivant :

POSTE	MONTANT	DESCRIPTION
02-79935-972	7 200 \$	Patrice Martin - De Wright-Parc-de-la-Montagne - Aménagement - Subventions

Un certificat du trésorier a été émis le 3 octobre 2013.

Adoptée



CE-2013-1623

**SUBVENTION DE 25 000 \$ - COMMISSION SCOLAIRE DES PORTAGES-DE-L'OUTAOUAIS - AMÉNAGEMENT DE LA COUR DE L'ÉCOLE SECONDAIRE GRANDE-RIVIÈRE - MEMBRES DU CONSEIL**

**CONSIDÉRANT QUE** la Ville de Gatineau et la Commission scolaire des Portages-de-l'Outaouais se sont entendues ou s'entendront par un protocole d'entente sur les conditions d'utilisation de leurs équipements par l'autre partie afin de répondre aux besoins de leur clientèle respective;

**CONSIDÉRANT QUE** l'école secondaire Grande-Rivière relève de la Commission scolaire des Portages-de-l'Outaouais et est assujettie aux conditions faisant l'objet du protocole d'entente entre la Ville de Gatineau et la Commission scolaire des Portages-de-l'Outaouais;

**CONSIDÉRANT QUE** l'école Grande-Rivière désire aménager la cour d'école;

**CONSIDÉRANT QUE** l'école Grande-Rivière a fait une demande à la Ville de Gatineau afin d'obtenir une subvention pour financer une partie des travaux;

**CONSIDÉRANT QUE** la Ville de Gatineau, par le biais du budget discrétionnaire de messieurs les conseillers Stefan Psenak, André Laframboise et Alain Riel, accepte de verser à la Commission scolaire des Portages-de-l'Outaouais, pour l'école secondaire Grande-Rivière, un montant de 5 000 \$ chacun pour un total de 15 000 \$ devant servir à cet aménagement :

**CONSIDÉRANT QUE** la Ville, par le biais du Fonds de développement des communautés, comme présenté au comité plénier du 28 mai 2013, désire imputer la somme additionnelle de 10 000 \$ au projet d'aménagement de la cour de l'école secondaire Grande-Rivière :

**PROPOSÉ ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ**

**QUE** ce comité accepte de verser la somme de 25 000 \$ à la Commission scolaire des Portages-de-l'Outaouais pour l'école secondaire Grande-Rivière à titre de subvention pour l'aménagement de la cour d'école.

Le trésorier est autorisé à émettre un chèque de 25 000 \$ à l'ordre de la Commission scolaire des Portages-de-l'Outaouais, à l'attention de monsieur Jean-Claude Bouchard, directeur général, 225, rue Saint-Rédempteur, Gatineau, Québec, J8X 2T3.

Le maire ou en son absence le maire suppléant et le greffier ou en son absence l'assistant-greffier sont autorisés à signer le protocole d'entente aux fins de la présente.

Les fonds à cette fin seront pris à même les postes budgétaires suivants :

POSTE	MONTANT	DESCRIPTION
18-12034-010	10 000 \$	Fonds de développement des communautés - Protocole d'entente pour terrain de football - École secondaire Grande-Rivière
02-79931-692	5 000 \$	Stefan Psenak - D'Aylmer
02-79932-692	5 000 \$	-Aménagement - Équipements non capitalisables André Laframboise- De Lucerne
02-79933-692	5 000 \$	-Aménagement - Équipements non capitalisables Alain Riel - De Deschênes Aménagement - Équipements non capitalisables

Un certificat du trésorier a été émis le 3 octobre 2013.

Adoptée

**CE-2013-1624**      **PARTICIPATION DE MADAME LA CONSEILLÈRE NICOLE CHAMPAGNE À UNE ACTIVITÉ BÉNÉFICE AU PROFIT DE LA S.P.C.A. DE L'OUTAOUAIS LE 21 OCTOBRE 2013 - 50 \$**

**PROPOSÉ ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ**

**QUE** ce comité autorise madame la conseillère Nicole Champagne à participer à une activité bénéfice le 21 octobre 2013 au profit de la S.P.C.A. de l'Outaouais.

Le trésorier est autorisé à émettre un chèque de 50 \$ à l'ordre de la S.P.C.A. de l'Outaouais, 132, rue de Varennes, Gatineau, Québec, J8T 8G5, pour donner suite à la présente.

Les fonds à cette fin seront pris à même le poste budgétaire suivant :

<b>POSTE</b>	<b>MONTANT</b>	<b>DESCRIPTION</b>
02-79939-972	50 \$	Nicole Champagne - De Limbour - Aménagement - Subventions

Un certificat du trésorier a été émis le 3 octobre 2013.

Adoptée

**CE-2013-1625**      **PARTICIPATION ET SUBVENTION - LIGUE NAVALE DU CANADA, SUCCURSALE GATINEAU- MÉTROPOLITAIN - ACTIVITÉ-BÉNÉFICE - 5 OCTOBRE 2013 - 515 \$ - MEMBRES DU CONSEIL**

**PROPOSÉ ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ**

**QUE** ce comité autorise madame la conseillère Sylvie Goneau et messieurs les conseillers Stéphane Lauzon et Luc Montreuil à participer à l'activité-bénéfice qui aura lieu le 5 octobre 2013.

De plus, ce comité autorise madame la conseillère Mireille Apollon et messieurs les conseillers Denis Tassé, Joseph De Sylva, Stéphane Lauzon et Luc Montreuil à subventionner l'activité pour un montant de 470 \$.

Le trésorier est autorisé à émettre un chèque de 515 \$ à l'ordre de la Ligue Navale du Canada, succursale Gatineau-Métropolitain, à l'attention de madame Chantal Naud, 231, boulevard Maloney Ouest, C. P. 84098, Gatineau, Québec, J8P 3B5, à titre de subvention pour le souper de doré dans le cadre de la campagne de financement pour l'année 2013-2014.

Les fonds à cette fin seront pris à même les postes budgétaires suivants :

<b>POSTE</b>	<b>MONTANT</b>	<b>DESCRIPTION</b>
02-79947-972	100 \$	Luc Montreuil - De Masson-Angers - Aménagement - Subventions
02-79940-972	100 \$	Denis Tassé - De Touraine - Aménagement - Subventions
02-79943-972	100 \$	Joseph de Sylva - Du Versant - Aménagement - Subventions
02-79944-972	15 \$	Sylvie Goneau - De Bellevue - Aménagement - Subventions
02-79936-972	50 \$	Mireille Apollon - De l'Orée-du-Parc - Aménagement - Subventions
02-79945-972	150 \$	Stéphane Lauzon - Du Lac-Beauchamp - Aménagement - Subventions

Un certificat du trésorier a été émis le 3 octobre 2013.

Adoptée

**CE-2013-1626**      **MESURE DISCIPLINAIRE ET LETTRE D'ENTENTE - EMPLOYÉ 111718**

**CONSIDÉRANT** qu'une enquête a été menée par les représentants de la Ville de Gatineau;

**CONSIDÉRANT** les fautes commises par l'employé numéro 111718;

**CONSIDÉRANT** notre obligation d'accommodement;

**CONSIDÉRANT** que les représentants du Service des ressources humaines et du service concerné entérinent les conclusions suite à l'enquête :

**PROPOSÉ ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ**

**QUE** ce comité entérine la suspension de trois mois sans traitement de l'employé numéro 111718 et accepte d'en différer la prise d'effet selon les modalités de la lettre d'entente jointe.

Ce comité autorise le directeur général adjoint, Administration et finances et le directeur du Service des ressources humaines à signer la lettre d'entente.

---

**MARC BUREAU**  
Maire et président  
Comité exécutif

---

**M<sup>c</sup> ANDRÉE LOYER**  
Greffier adjoint et secrétaire  
Comité exécutif